

۲۰ ربیع الآخر ۱۳۳۰

بازار ایرتسی

۲۶ مارت ۱۳۲۸

نومرو ۱۴ — ۶

صوفیانه

نسخه سی ۱۰ پاره در

۱۴

جریده

عرفای امتك مقالات متصوفانه لایه جریده
صوفیه تك حقیقه لری آجیقدر .

آبونه سی بر سنه لك اعتباریه ممالك عثمانیه ایچون
۱۰ و ممالك اجنبیه ایچون ۱۵ غروشدور .

اعلانات و سائر ایچون مدیر مسئوله سراجعت
ابدالمیدر .

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبوعه سی

شیمدیلك اون بش كونده بر نشر اولنور تصوفدن باحث دینی ترك جریده اسلامیه سیدر .

بوعلم مآكله، مشهورى اولان كثرات برآند
وار برآند بوق اولور. واراق و بوناق
ادرك ايله حسن انسانى متوقفدر. بوناق
دارلى واراق بوقلى تنقب ايدر. بوناق
ووارلك هارآند مرحله، برى كدوب بركى
كلرسمه نه كادى كورنور ونده كندى
حسن اولور. بوسيدن واراق برقرار اوزرنه
كورنور فقط هارآند معلوم اولقنددر. ذرا
اسله بوق اولان يه بوقدر. بوقاق اوزرنه
بر توشى لاسطع افاده ائكمدر. مجموع
علم بوانا حديق بوى ايجريسته ظلال زائل
خيال طمانين اولوقر قاشدر. اولوش
وار اولان واردن غبرى وار بوقدر. ذرا
بوعلم برور ايش بر بوق ايش درلر. واراق
سوزنده بوقدر ايشاي اشكار ايلوب يه
هارآند بوق ويا ايدر. مشه جود ايله
عدم مشهسى ميدان باهته ايسال ايلوب ازل
آزاده بوق اولاك مرحله بوق اولقنى
كوترمكدر. هرغير صوابه هدى تايان
اوله دى الحقيقه مدومدر. بواشيا ايله
وار اولان اول وارد. من الازل الى ابد
پرد. قياس مطلق فېسكن جود ظايسى
افراد ظنن هر فرد بخش يورمش. وسون
سلك ويلي تجيز اعتبارله بكيكره قارش
امتياز اولمشدر. (تين وجود ظلى خيالى)
ايله هر يرس بسته يشقه متين اولوق كندى
وارلنى كدوب اعتنا و اعتاد ايدىك حالى يان
قالى سوزان اولور. فقط كندردن وارلى
سب ايدوب بوردارلى ذات واجب الوجوده
ويرمك و لورسنى حك و دارلى زدن
قلم ايدرك بزمده ميدان وحدت جلوه قاي
مختلف ميدان اوور. حفاق اولان ساپنده
ايدى راحت سردى سعادت بولور. وحدت
وجود مشه سده اداره اكار اين ذات كرام
پنده اختلاف افكار موجوددر. برشمى
بريه مقابل و مخالف سلك بولنديدر.
بكار مية احديت برار. علم لاوت، علم لائين
وغيب هويت دى برشمى اسيرلنددر.
بوراللى اكلامق اهيل ذوق كادير.
ايكنجى برشمى بريه مخالف و مقابل
برطاف سلك كورنوركه باده حضرت احديت
ديلولوركه برچق بلطه بركى ظاهره متوجهدر.
بونك جهت باطنيه حضرت الوهيت جهت
ظاهره يسه حضرت ريسويت درلر.
مراتب وجود غير متماهى لوب وجود وحدت
مراتبك محتمله تحق ايدر. مراتب ييلمك وجود
وحدنى ذوق ائكمه متوقفدر. ذوق يسه ثمره
عبت الهيدر. مراتب وجود ديدىك وجود
واحدك و جواهيدرك وجود واحدن زائد
دكادر تنكم شمس قابنده شسندن زائد

اولدنى براس بيدارددر. وجود واحدك
مراتبه محقق اوج قسه اقسام ائقددر.
برى وجود واحدن غبرى كندلر يه آثار
ذاتى ورن كرهيدرك بونق اوصاف مقروصه
هئيه و اوهم موهومه بشرى ايله مشغول اولان
كرويدر. ايكنجيسى فنا اهلندرك وجودك
اندام و فاسيله مقيدلردر. بولنده براز راغ
شرك وارددر. اوججيسى جمع اشيا وجود
واحدك و جوهانندن اولدنى بيللردر. وجود
واحدك وحدتى كثر مقامه دن كورين بو
مظاهر كثرتى اكلامانلر جهل ايله عجوب
اولور. صاحب علم ايله كثر مظهره
وحدت وجودى اثبات ايدر. انسانك باطنده
اولان ثلثات غيرت ايله تحق ايدر ايله جاهل
عبت ايله تحق ايدر ايله علم اولور. هر نه
قدر اى اوله دى عيذك تحفته مظهر اولانلر
حقيقته علم راي اولش اولور.
(رب زدى علما) ذرا جهل ايله وحدت
وجوده قائل اولق بر موقع خطر ناكدر. بر
كيسلكك صورت باطنيه غيرت ايله متثل
ايكن وحدت وجوده قائل و اسباب علم ايله
متصف اولوب دافعا معرفتقه تحصيله سى
ايدىك اولور ايله شركن خالى و اهل
توحيد زمره سنده داخل و وحدت وجود
اسراربه مطلع اولش اولور. و من اما التوفيق.
مثنويان

على قواد

بيان نامه مشيختايى

دن مين اسلامك نتر نسوان ختندكى
اكانى نجه منافى جالب و بونجه مفاسدى
مخاف و سالب اولوب حقى اوروب حكما سندن
برجوفرى طرفندن دى قدر ايدلىكي حاله
زده بويطقه و يديك و برك اوزرنه تأسى
و قرر اين عادات مستحسنة مليه كوتفن
كونه اهميتدن اسقاط ايدلىكه اولدنى كال
تأثره مشاهده اولقنددر. نسوان مسلمك
نتر مقصدله من اقدم استعمال و اكسا
ائكمه اولدقنى چارشركل شكل رفته رفته
تغير ايدرك برمدن برى موديه تيباً اك كتاب
ايدلىكي شكل و صورت علق باشنده اولانلرك
جهسى نأثرات عقيقه دوجار ايديور.
ناموس و حيليتى عفت و عصمتى محفظه قيدله
بولان اسلام خاشرلك دنياده اك بيوك
فناقلرى جانب و دار آخرته سؤال و عذاب
الهي مستوجب اولان يوكنى خالردن توفى
ايلرى ندرجهلره واجب ايسه. زركلرك
دى ارباب ناموس نظرله چركين كورلديكى
شه اوليان يوكنى مودلهر كيت كيد دأره
ايدن خارجه جيقق ايتين زوجات و بنايزه

حدود شرعيه ن تاقين و تفهم و فوق العاده
مخاطمى هر كه واجب اولان عادات مليه
رعائى توبه و اخلاق حركنده بولسانلرى
تأديب ومع ايلكلكز اقتضا ايدر. ملكك
مطلوب اولان تربيتى حسن دينيه و عادات
و مستحسنة قوميه حقى ابد عافيه قائم
اولوب حى ارون قومك اوتوز قرق سته
نظرنده ايتيدلان زقيات خارقه نامى بوسيده
ميسر اولمشدر. زر بوحقيقندن غافل و هوا
وهوس نفسانيك ايجاسنه مائل اولورسنى
اميد ايتيدنلر و جدأ عجاج اولمشدر زرق
و قشايه بدل كرام اولقنددر مقررده. ملك
عنايده طافش اولان اديان اربابى كندى
مذهريك آداب و ايجابى اجرا ايله مكلف
اولوب بوا مخالف حركاك ممنوعى دى
قانون جزاك طفسان طقونجى مادسكن
اوججى ذيل موجبنه باراده سنيه اتخاذ
واعلان ايديلن مقررات ايله بركه حكومت
سنيه عايجه بايد ايدلىن و بوقره كدومده
نام اين جزاك تنقيي و مرمكلى ايجون
عاجم جزايجه جزا تربيه مقرر بولمشدر.
بولنده تنقيت قانونيه دوجار و اقارن و امثال
ميسنده شرمساز اوللق ايجون نسوان
مسلمك ايجاب شرعيه داروسنده نتره
ركابت و آلايش و دريش هاسيله همت بوللر
كروپ جيفندن حمايت و عاكه ريشلركده
بوخصوصك اواسر دينيه و آداب مليه
دائما التزام و اهتمام وقت ايلارى لزوم و اهالى
مخترمه صورت مخصوصه توبه و احتياطار
اولور.

مناجات

برك اللهم شريك بوق، نظرك بوق سنك
پادشاهك ملك حكك وار، و زرك بوق سنك
وحدت ذاك دليل قل هواك احد
هه سفاكدر مظاهر، بوق تحليكه حد
و هه باك جلوسيدرم جلال و هم جلال
لطفيك يا قهرمكي رد اعك بوقدر جلال
لازال و ب زوال سنك الهى هر نفس
جبال سنك اسركر اى خلاق عالم، تن نفس
ارچى اسرك جهلك مونته فرمان اولور
اسم حى كندن مريضك دردين درمان اولور
اسم حى مستانكدر حيت جالودان
آدى اسم حى كدن اين قهره روان
ملجارك اى خدا لطف هميك ايايدر.
هه سلم القلب اولانلر بارك احيايدر
بر عروس موى دردمر جهان كاشامى
دست فضلگدر الهى اول عروسك شامى
منتقم اسمكدر عارض اولدى فكر انتقام
هر فكر طوندى نهايت مجزده اما مقام

بر جلالکدر ایدن تولید بیک درلو عذاب
بر جلالکدر حدیدی ایلین هر دم مذاب
بر ضالانکدن خراب آباد اولور دنیا اوی
بر هدایتله آتی حکمک ایدر هپ مستوی
امرکه غالبسک اللهم بد قدرته سن
مقتضای حکمتکدر بسبتون قبیح و حسن
وارلنک اواش محیط ، اوستنده اشیا درحباب
اولیالی ایلین سنسک حتی تحت القیاب
هر وجود عالمده جود بسطنک آیاتیدر
جمله موجودات آخر قبضنک غایاتیدر
یوم فردایک بوکون انکار ایدنلر حشرینی
کورمه یئاردور بو ذرائک اولف و نشرینی
آدمی خلق ایلدک ، صالدک بو سفلی عالمه
حسن علویت وره سنسک آلهم آدمه
منظری حیفا بوتون بو عالمک صورته در
صورته باقار فقط اهل نظر سیرته در
سنسک ای باری تعالی جمله خلقک مالکی
سنسک اما الک نهایت هر وجودک هالکی
بر نیجی ایتمه ییدک وار اولور میدی جهان
بر نیجی ایت حقیقت قالمسون باری نهان
کیمسه نیک دوشمن ظهور کنه ذاتک یادینه
سنسک اما هر کسک امداد ایدن فریادینه
خلق ایدوب انسانی حر ، سنسک سن آزاد ایلین
بر قولک بو قول آلدن رزقی زاد ایلین
بر قولک سنسک بوتون عصیان غفران ایدن
بر قولی سنسک یتنه مستغرق خسران ایدن
مغفرت رحمت ده سندنر ، عقوبتک ده وار
نعمت و نعمت سنک ، قحطک جوبانکده وار
حسنک بر جاوه میدر نشئه باغ و بهار
حکیمک بر نشئه سی شمس و قمر ، لیل و نهار
قدرتکدن نفخه در دیاده هر باد وزان
هیبتکدن بر مکمل صفحه در فصل حزان
قادر وقوم سن ، باطن ده سن ، ظاهرده سن
مانع و معنی ده سن ، راحمه در سن ، قاهرده سن
نور و نازک وار الهی ، صنعکدر مورومار
جنت و زانی ایتدک لطف و قهر کدن شمار
قوت بازوی آدمه هپ بد اللهکده در
نفی ایله اثبات عالم هپ بد اللهکده در
اولدی باقی دنیا اوی انسانه دارالامتحان
خلفته سیان در ایستر فقیر ، ایستر خان
بر اومولاز کونده اویله بر نیجی سیران اولور
بر تصرفدر کیدر ، عالم بوکا حیران اولور
اختیار ایتک کرکدر حتی عمر و یسمرده
بر کورونکدر هنر هنگام یسر و عسمرده
هر نهدمک جمله خلقک مسلکی سیان اولور
فیض آب معرفتدن دل او دم ریان اولور
خلفته خیفاکه اولمش بویله بر حالت محال
بویله بر حال اولماسین دیرکن محال ، یارب نه حال؟
مدفن عرفان اولان بر مرد حقیق سینه سی
انکشاف ایتر ، قایلر مستور هپ کنجینه سی

حق و ناحق هپ حقیقتدر هان ای کردکار
عرف اولور انسان ایچون البته حق انجم کار
سری

شعر عاشقانه

درد کله کلیر جانمه ثقت بدندن
بیقسم یری وار آه آمان پیرهمندن
بن داره قوردم کردنی کندنی آله
کل زلفک قربان اولیم ، چک رسندن
نیباد وجودم سرکویکده بیقلسون
حاکم رهکم ، روحی شاد ایت وطنمدن
بر آه ایله بن ایلرم اقرار محبت
صوک سوز بودر ای غنچه دهانم دهنمدن
قبرمده سنک عشقک ایله آه ایده چکدر
هر ذره ترابم بیله بیت الحزنمندن
سری

دنیا

نه کان بیلیر نه کیدن کایر
نه دوغان قایلر بو فصل جهان
بو فصل جهان بو زمان ندر
بو زمین ندر بونه آسمان
زهدن کلش زویه کیدیش
نه غریب ایش امان الامان
یویب ایچمکه چالیشیر دوغان
کومولور اولن بیت امتنان
او سنک یرک بو بنم اوم
کیم اولور مکین زهسی مکان
بو نه کشمکش بو صاواش ندر
یوق ایچنده یوق نه که وار هان
بو وجوده هپ کورونور کان
اولور الک صوکی کورون نهان
سری

کتابه

حادثات دهر ایله بیقدم جهانن غیری بن
خوابگاه قبره کیردم راحت جانم ایچون
کرچه دنیادن بوئون آملی کسدم فقط
کسمدم امیدمی جائده جانانم ایچون
سری

غزل

اطلس دیبانی آلاز اهل دل بر حبه
دوش استغفاده وارکن خرقة پشمینه سی
خور باقه بزم عالمده خرابیلره !
دائما دهرک خرابندن چیقار کنجینه سی
صیغمدی ارض و سما الهی صیغدی دل اوی
بیک بو دنیادن کنیشدر اهل حقیق سینه سی
آج کوزک مرآت حق انسان کامل قلیدر
اولدی وجهالیه معکس عارفک آینه سی
سری

فارسیدن ترجمه

حقیقت علمی قلبه عالمدر
درس ایله سینه ایتر استکتاب
اوقوسه بیک کتاب قائده یوق
اولمجه جهانده سینه کتاب

سری

۱۳ نومروی نسخه ده کی (رشید) امضای

غزل عارفانه مک تحمسی
شبوت صالنه مجلای فکرندر بو مصنوعات
قیود عقل و نقل مقتضیدر جمله مدلولات
بتون عین الیقینک ذیلدر احکام معقولات
وجود واجبه رهان مطلقدر شو موجودات
لسان حل ایله کوبای وحدتدر بتون ذرات
ککل آدمک علم لدنر وجه تصدیق
آکا همراه اولور انجی خرائک عون و توفیق
اساس خلقک بمنوعی آیات بحث و تعمیق
بوعجز خاص ایله مکتمیدر عرفان محقق
بوتون اضداد ایله قائم بر عالم بیک تجلیات
مقاصددن درونی اولمجه سالکانک پاک
آنی مشغول ایدر هر دم جنود درداستدرک
تجلیات حقدن دور اولور پیوسته چالاک
وارد عجزه کتاب اسر حقدن عاقبت ادراک
یقین ایتر افاده آه عقلیات و تقلبات
مقام حیرتک یابانی یوق همراز حیرانم
عطای (کنت کثر) سرینه دمساز حیرانم
نادر بوغفلت چون و چرا ی ناز حیرانم
اریر طاعنلر تجلی اولسه برق انداز حیرانم
نصل ناب آور دبدار اولورسک سوله ای مرآت
اولونجه قلب عارف ذکر ایله لبریز صافیت
دماغه عکس ایدر البشده انوار عبودیت
بولورسک کنبدیکی مستغرق کنج ربوبیت
نهدراحوالی تمین ایلکده چکدیکک زحمت
بونی آثار قدرت ایزمی ای رشید اثبات
قطعه

منتهای رسم دستور طبابت بویله در
دونمک اوزره مرده لر دائم مسماروح آدار
یوقی موجودک بساطلین لطافت آلمی
هر یری طومناز هوا اسباب استعلا آرار
(لاجره)

ایوب ساطل : اسماعیل حق

چچک حاستی الیغنی

دوقنور کامل بک اوندی طرفندن چچک
خسته لای نامیه یازیلان آری قارئین کرامزه
توصیه ایلر .

صاحب امتیاز : حسن کاظم
ومدیر مسئول

نجم استقبال مطبعه سی